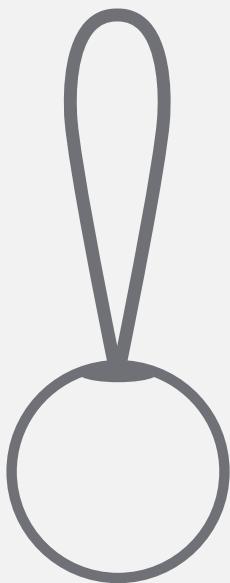


# BOLLEKE MINI



**EN** Manual - page 2

**FR** Manuel - page 6

**DE** Handbuch - seite 10

**ES** Manual - página 16

**IT** Manuale - página 21

**fatboy**<sup>®</sup>

## EN

### Fatboy® product information

#### Bolleke Mini:

The Fatboy Bolleke Mini is an atmosphere light with a built-in rechargeable battery. The light source is a single LED module emitting 2700K (warm white) light and the intensity can be adjusted in 3 steps. The lamp can be used outdoors and is rain and water spray proof. The lamp comes equipped with a USB Type-C connection. Please make sure to use a 5V 1A adapter to charge the Bolleke Mini. A fully charged lamp remains lit for more than 10 hours (at 100% brightness). The trio version comes with a cable split in three, for this version we recommend to use a 5V 2,4A adapter.

**WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE! SAVE THESE INSTRUCTIONS! THIS IS NOT A TOY, PLEASE KEEP AWAY FROM CHILDREN.**



#### Instructions for use:

For charging a single Bolleke Mini make sure to use a 5V 1A USB adapter (using a different power adapter may cause irreparable damage to the luminaire). To charge the Trio Version use a 5V 2.4A USB

adapter. Use only the supplied USB cable to charge the lamp. When using outdoor use portable luminaires, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following. Mounting hardware should be able to carry at least 2 kilograms. Make sure to connect the USB connector in the right way to avoid damage. Do not expose the lamp to excessive heat from heat sources. Make sure the lamp is fixed well wherever you use it, so it won't fall. This could cause damage. The lamp can be used outdoors, and is protected against rain and water sprayers. Do not use the lamp under water (The lamp is not water proof). Make sure the USB-port is covered properly so that water and dust cannot intrude. The lamp can be attached on a tube shape, for example on the stand of a parasol, or a tree branch, and make sure it's fixed well using the rubber loop. Remove the USB slot protective cover at the top of lamp and insert the USB Type-C plug into the slot. Check the voltage of your power supply. The voltage must be between 100 and 240 Volt AC. To charge a single lamp connect the USB Type-C cable with the recommended 5V 1A adapter and charging

must be done indoors. To charge the Trio Version we recommend to use a 5V 2.4A adapter. For first time use it is advised to charge the built-in battery for at least 8 hours. For normal charging, it will take approx. 3 hours to fully charge the lamp.

The lamp can be operated by pressing the on/off button on top.

- The lamp is turned off
- Press one time; intensity lights up at 35%
- Press second time; intensity at 67,5%
- Press third time; intensity at 100%.
- Press fourth time; the lamp is turned off

The lamp can be operated when charging. When the lamp stops lighting, it needs to be recharged. Always charge the lamp indoors. Cover the USB port properly after charging.

### **Battery:**

If the battery will not charge any more, please contact your Fatboy® dealer to get information about how to replace it. The disposal of battery's should be in compliance with any local regulations that address the disposal of hazardous materials. Do not incinerate!

### **Maintenance:**

When not in use for a long time, make sure the lamp is turned off. We recommend to recharge the lamp every three months to keep the battery in good condition. Do not leave the lamp for a long period outdoors.

### **Cleaning the lamp:**

Use a soft cloth, lukewarm water and liquid soft soap. Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasive substances. Never open the lamp when cleaning.

### **Trouble shooting:**

The lamp has fallen and the inner-part has come loose:

- The innerpart is fixed with a screw thread. Turn it clockwise to fix it properly in case it has come loose.

### **The lamp is not working:**

- Check the connection with the adapter and make sure the lamp is charging. The charger works when the lamp can be turned on during charging.
- If the product doesn't work properly, please contact your Fatboy® dealer to get information about how to fix it.
- Do not use the lamp if the USB cable is damaged.


### The lamp has fallen and now is damaged:

- If the lamp no longer works it is unsuitable for use. If this is the case, please contact your fatboy dealer. Do not try to repair it yourself without having the proper instructions.

### IMPORTANT!

Please contact your fatboy dealer if you have any other problems.

### Technical specifications:

- Model: Bolleke Mini
- Charging Single Bolleke Mini: Secondary rating (adapter recommendation): 5 VDC, 1A (charger not Included). Charging Trio Version Bolleke Mini: Secondary rating (adapter recommendation): 5 VDC, 2.4A (charger not Included).
- Made in China
- Indoor/outdoor: This Product is suitable for Wet Location Use
- Safety Class: Class III 
- Light source: "3x Cree J Series 2835 LED"
- On/Off switch: 3 steps dimmer.
- IP Rating: IP55
- Ambient temperature: -10 to 40 °C
- Materials: Polyethylene (lamp shade), ABS, Rubber
- Internal battery: Li-ION 700 mA, 3,7V  $t_a:40^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 12 cm diameter
- Weight:  $\pm 0.3$  kg

We do not recommend to use the lamp with an adapter connected for a long time, which can reduce the battery life time.

**NOTE: THE LUMINAIRE SHALL BE CHARGED BY AN INDEPENDENT SELV LED DRIVER WHICH IS CERTIFIED WITH STANDARD EN 61347-2-13 (CLASS II, FAIL-SAFE OR SHORT CIRCUIT PROOF, WITH SUITABLE OUTPUT RATINGS, AND MAXIMUM OUTPUT VOLTAGE SHALL NOT EXCEED 5 VDC) TO CHARGE A SINGLE LAMP PLEASE MAKE SURE TO USE A 5V, 1A CHARGER TO PREVENT DAMAGE TO YOUR BOLLEKE MINI. TO CHARGE A TRIO LAMP PLEASE MAKE SURE TO USE A 5V, 2,4 A CHARGER TO PREVENT DAMAGE TO YOUR BOLLEKE MINI.**

### CE-directive:

This product complies with the requirements and other relevant provisions of the current European RoHS and CE directives 2014/35/EC, 2014/30/EC and 2011/65/EC.



### UL listed:

This product is produced and tested according to the UL 153 regulations.



**FCC compliant Supplier's Declaration of Conformity:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WEEE instruction:**

This product is subject to the provisions of the WEEE directive 2012/19/EU. Do not dispose this product together with regular household waste. Consult your local waste disposal authorities for information on collecting points for electrical and electronic waste products.



treatment of the product In ways that Inconsistent with normal personal or domestic use, repairs or attempts to repair undertaken by any party other than Fatboy the Original bv. Should you need to use our guarantee service, please contact your Fatboy® dealer. For more information about our dealers, please visit [www.fatboy.com](http://www.fatboy.com).

**NOTE:**

Changes or modifications which are not explicitly approved by the party responsible for compliance may void the user's authorisation to use the equipment.

**UKCA:**

This product is in conformity with the relevant statutory requirements of the UK applicable to this product.

**Terms of guarantee:**

We thank you for purchasing this Fatboy® product and trust that you will enjoy its use. The local and applicable legislation on guarantee will apply to your purchase. Fatboy cannot accept any claim on guarantee In the event of: damage or defects caused by use, operation or

**FR**

### **Information produit Fatboy®**

#### **Bolleke Mini :**

La Bolleke Mini de Fatboy® est une lumière d'ambiance avec une batterie rechargeable intégrée. La source de lumière est un module LED simple émettant une lumière de 2700K (chaude blanche) et l'intensité peut être adaptée en 3 étapes. La lampe peut être utilisée à l'extérieur et résiste à la pluie et aux pulvérisations d'eau. La lampe est équipée d'une connexion USB de type C. Veillez à utiliser un adaptateur 5V 1A pour charger la Bolleke Mini. Une lampe complètement chargée reste allumée pendant plus de 10 heures (à 100% de luminosité). La version trio est livrée avec un câble divisé en trois, pour cette version nous recommandons d'utiliser un adaptateur 5V 2,4A.

**AVERTISSEMENT :**  
**VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ! CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET, VEUILLEZ LE CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**



#### **Instructions d'utilisation :**

Assurez-vous d'utiliser un adap-

tateur USB 5V 2.4 A (l'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut causer des dommages irréversibles au luminaire). Pour charger un seul Bolleke Mini, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB 5V 1A. Lorsque vous utilisez des lampes portables pour l'extérieur, respectez toujours les mesures de sécurité (y compris les suivantes) pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Le matériel de montage doit pouvoir supporter au moins 2 kg. Veillez à connecter la connexion USB de la bonne façon pour éviter les dommages. N'exposez pas la lampe à la chaleur excessive de sources de chaleur. Veillez à ce que la lampe soit bien fixée où que vous l'utilisez pour qu'elle ne tombe pas. Ceci peut causer des dommages. La lampe peut être utilisée à l'extérieur et résiste à la pluie et aux pulvérisations d'eau. N'utilisez pas la lampe sous l'eau (La lampe ne résiste pas à l'eau). Veillez à bien couvrir le port USB pour que l'eau et la poussière ne rentrent pas. La lampe peut être attachée à une forme de tube, par exemple au niveau du montant d'un parasol, ou une branche, et veillez à ce qu'elle soit bien fixée en utilisant la boucle en caoutchouc. Enlevez la couverture de protection du port Type-C USB à l'arrière et de

la lampe et insérez la fiche Type-C USB. Connectez la prise USB à l'adaptateur recommandé et vérifiez le voltage de votre source d'énergie. Le voltage doit se trouver entre 100 et 240 Volt AC. Pour charger une seule lampe, connectez le câble USB Type-C à l'adaptateur 5V 1A recommandé et la charge doit être effectuée à l'intérieur. Pour charger la version Trio, nous recommandons d'utiliser un adaptateur 5V 2.4A. Nous recommandons de recharger la batterie pendant au moins 8 heures lors du premier chargement. Pour un chargement normal, cela prendra approx. 3 heures avant de charger entièrement la lampe. La lampe peut être utilisée en appuyant sur le bouton marche/arrêt au niveau supérieur.

- La lampe est désactivée
- Appuyez une fois; intensité à 35%
- Appuyez une second fois; intensité à 67,5%
- Appuyez une troisième fois; intensité à 100%.
- Appuyez une quatrième fois; la lampe est désactivée

La lampe peut être utilisée en chargeant. Lorsque la lampe arrête d'illuminer, il faut recharger la lampe. Toujours charger la lampe à l'intérieur. Couvrez le port USB de manière adéquate après le chargement.

### **Batterie :**

Si la batterie ne se recharge plus, veuillez contacter votre revendeur Fatboy® pour obtenir des informations sur la façon de le remplacer. N'essayez jamais de remplacer la batterie vous-même. L'élimination des batteries doit être conforme à la réglementation locale relative à l'élimination des matières dangereuses. Ne pas incinérer !

### **Maintenance :**

Lorsque la lampe n'est pas utilisée pendant longtemps, veillez à ce que la lampe soit désactivée. Nous recommandons de recharger la lampe tous les trois mois afin de garder la batterie en bonne condition.

### **Nettoyer la lampe :**

Utilisez un chiffon doux, de l'eau tiède et du savon doux liquide. N'utilisez aucun agent de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives. N'ouvrez jamais la lampe en la nettoyant.

### **Dépannage :**

La lampe est tombée et la partie inférieure est détachée :

- La partie intérieure est fixée avec une tige filetée. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre afin de bien la fixer lorsqu'elle est détachée.

### La lampe ne fonctionne plus :

- Vérifiez la connexion avec l'adaptateur et contrôlez si la lampe se recharge. La chargeur fonctionne lorsque la lampe peut être activée pendant le chargement.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre revendeur Fatboy® pour obtenir des informations sur la façon de le réparer.
- N'essayez jamais de remplacer la batterie vous-même.
- N'utilisez pas la lampe lorsque le câble USB est endommagé.

### La lampe est tombée et est à présent endommagée :

- Si la lampe ne fonctionne plus, elle ne convient plus à l'usage. Si tel est le cas, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®.
- N'essayez pas de le réparer vous-même sans avoir les instructions appropriées.

### IMPORTANT !

Contactez votre revendeur Fatboy® si vous avez d'autres problèmes.

### Spécifications techniques :

- Modèle : Bolleke Mini
- Chargement simple Bolleke Mini : Puissance secondaire (recommandation d'adaptateur) : 5 VDC, 1 A

(chargeur non inclus). Version Trio de charge Bolleke Mini : Puissance secondaire (recommandation adaptateur) : 5 VDC, 2,4 A. (chargeur non inclus).

- Fabriqué en Chine
- Intérieur/extérieur : Ce produit convient à une utilisation en milieu humide.
- Classe de sécurité : Classe III
- Source de lumière : "3x Cree J Series 2835 LED"
- Interrupteur marche/arrêt : tamiseur à 3 étapes.
- Valeur IP: IP55
- Température ambiante : de -10 à 40°C



$t_a:40^{\circ}\text{C}$

- Matériaux : Polypropylène (abat-jour), ABS, caoutchouc
- Batterie interne : Li-ION 700 mA, 3,7V
- Dimensions: 12 cm diameter
- Poids:  $\pm 0.3$  kg

Nous ne recommandons pas d'utiliser la lampe avec un adaptateur connecté longtemps, pouvant réduire la durée de vie de la batterie.

**REMARQUE : LE LUMINAIRE DOIT ÊTRE CHARGÉ PAR UN PROTECTEUR DE LED SELV INDEPENDANT, CERTIFIÉ PAR LA NORME EN 61347-2-13 (CLASSE II, SANS RISQUE OU PROTECTEUR DE**



**COURT-CIRCUIT, AVEC DES PUISSANCES DE SORTIE ADÉQUATES, ET LA TENSION DE SORTIE MAXIMALE NE DOIT PAS DÉPASSER 5 VDC) POUR CHARGER UNE SEULE LAMPE, ASSUREZ-VOUS D'UTILISER UN CHARGEUR 5V, 1A POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER VOTRE BOLLEKE MINI. POUR CHARGER UNE TRIO LAMPE, ASSUREZ-VOUS D'UTILISER UN CHARGEUR 5V, 2,4A POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER VOTRE BOLLEKE MINI.**

**Directive CE :**

Ce produit répond aux exigences et aux autres dispositions pertinentes de l'actuelle directive européenne RoHS et aux Directives CE 2014/35/EC, 2014/30/EC and 2011/65/EC.



**Catalogué UL :**

Ce produit est fabriqué et testé conformément à la réglementation UL 153.



**Conforme CEC :**

Déclaration de conformité du fournisseur. Le présent appareil est conforme à la section 15 des directives de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences nuisibles,

et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

**Instruction DEEE :**

Ce produit est soumis aux dispositions de la Directive DEEE 2012/19/EU. N'évacuez pas ce produit avec les ordures ménagères normales. Consultez vos autorités d'évacuation des déchets locales pour plus d'informations concernant les points de collecte pour les déchets électriques et électroniques.



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**UKCA :**

Ce produit est conforme aux exigences légales du Royaume-Uni applicables à ce produit.



**Informations relatives à la garantie**

Merci d'avoir acheté ce produit Fatboy® et nous sommes convaincus que vous profiterez pleinement de son utilisation. La législation locale et applicable en matière de garantie s'appliquera à votre achat. Fatboy ne peut accepter aucune réclamation de garantie en cas

de; dommages ou défauts causés par l'utilisation ou le traitement du produit d'une manière qui est incompatible avec une utilisation personnelle ou domestique normale; réparations ou tentatives de réparations effectuées par une partie autre que Fatboy the original B.V. Pour faire appel à notre service de garantie, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®. Pour plus d'informations sur nos revendeurs, consultez le site [www.fatboy.com](http://www.fatboy.com).

#### **AVERTISSEMENT !**

Les changements ou modifications pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler la compétence de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

## **DE**

### **Fatboy® Produktinformationen Bolleke Mini:**

Die Fatboy® Bolleke Mini ist ein Atmosphärelight mit eingebauter aufladbarer Batterie. Die Lichtquelle ist ein einzelnes LED-Modul, das 2700K Licht (warmweiß) ausstrahlt und die Intensität kann in 3 Schritten geregelt werden.

Die Lampe kann im Freien verwendet werden und ist regen- und spritzwasserdicht. Die Lampe ist mit einem USB-Typ-C-Anschluss ausgestattet.

Bitte verwenden Sie zum Laden der Bolleke Mini unbedingt einen 5V 1A-Adapter. Eine voll aufgeladene Lampe leuchtet mehr als 10 Stunden (bei 100 % Helligkeit). Die Trio-Version wird mit einem dreigeteilten Kabel geliefert, für diese Version empfehlen wir die Verwendung eines 5V 2,4A-Adapters.

**WARNHINWEIS:**  
**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG! BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE AUF! DIESE LAMPE IST KEIN SPIELZEUG, BITTE VON KINDERN FERNHALTEN.**



### **Gebrauchsanweisungen:**

Zum Laden einer einzelnen Bolleke Mini verwenden Sie unbedingt einen 5V 1A USB-Adapter (die Nutzung eines anderen Spannungsadapters kann irreparable Schäden an der Lampe verursachen). Verwenden Sie zum Aufladen der Trio-Version einen 5 V 2,4 A USB-Adapter. Laden Sie die Lampe ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf. Wenn Sie tragbare Leuchten für den Außenbereich verwenden, sollten Sie stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen (einschließlich der folgenden) einhalten, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen, zu verringern. Befestigungsmaterial muss mindestens 2 kg tragen können. Sorgen Sie dafür, dass der Type-C USB-Stecker richtig angeschlossen wird, um Schäden vorzubeugen. Setzen Sie die Lampe keiner übermäßigen Hitze von Hitzequellen aus. Sorgen Sie dafür, dass die Lampe überall, wo Sie diese verwenden, stabil befestigt ist, sodass sie nicht umfallen kann. Das kann ansonsten zu Beschädigungen führen. Die Lampe kann im Freien verwendet werden und ist gegen Regen- und Spritzwasser geschützt. Die Lampe

nicht unter Wasser verwenden (die Lampe ist nicht wasserdicht). Achten Sie darauf, dass der USB-Port entsprechend abgedeckt ist, sodass Wasser und Staub nicht eindringen können. Die Lampe kann einem Rohr oder einer ähnlichen Form befestigt werden, z.B. am Ständer eines Sonnenschirms oder an einem Ast, wobei man darauf achten sollte, sie mit der Gummilasche gut zu befestigen. Stecken Sie zum Aufladen der Lampe das USB-Kabel des Typs C in den Schlitz (an der Unterseite der Lampe). Bitte überprüfen Sie die Netzstromspannung. Die Wechselstromspannung muss zwischen 100 und 240 V betragen. Um eine einzelne Lampe aufzuladen, verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel mit dem empfohlenen 5-V-1-A-Adapter. Der Ladevorgang muss in Innenräumen erfolgen. Zum Aufladen der Trio-Version empfehlen wir die Verwendung eines 5-V-2,4-A-Adapters. Beim ersten Gebrauch wird empfohlen, die eingebaute Batterie mindestens 8 Stunden aufzuladen. Bei normalem Aufladen dauert es ca. 3 Stunden, bis die Lampe vollständig aufgeladen ist. Die Lampe wird durch Betätigen des Ein-/Ausschalters an der oberen Seite betrieben.

- Die Lampe ist ausgeschaltet
- Einmal drücken; die Lichtstärke beträgt 65%

- Zweites Mal drücken; die Lichtstärke beträgt 67,5%
- Drittes Mal drücken; die Lichtstärke beträgt 100%
- Viertes Mal drücken: Die Lampe ist ausgeschaltet

Die Lampe kann während des

Aufladens betrieben werden.

Wenn die Lampe nicht mehr leuchtet, muss sie wieder aufgeladen werden. Die Lampe grundsätzlich innen aufladen.

Nach dem Aufladen den USB-Port wieder abdecken.

#### **Batterie:**

Wenn die Lampe längere Zeit nicht genutzt wird, dafür sorgen, dass sie ausgeschaltet ist. Wir empfehlen, die Lampe alle drei Monate wieder aufzuladen, um die Batterie in guter Verfassung zu erhalten. Lassen Sie die Lampe nicht für längere Zeit im Freien stehen.

#### **Wartung:**

Wenn die Lampe längere Zeit nicht genutzt wird, dafür sorgen, dass sie ausgeschaltet ist. Wir empfehlen, die Lampe alle drei Monate wieder aufzuladen, um die Batterie in guter Verfassung zu erhalten. Lassen Sie die Lampe nicht für längere Zeit im Freien stehen. Nicht vom Benutzer austauschbare

Lichtquelle: Die in dieser Lampe enthaltene Lichtquelle sollte nur durch den Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

#### **Die Lampe reinigen:**

Ein weiches Tuch, lauwarmes Wasser und weiche Flüssigseife verwenden. Keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak, Benzol oder abrasiven Mitteln verwenden. Die Lampe beim Reinigen keinesfalls öffnen.

#### **Troubleshooting:**

Die Lampe ist gefallen und der innere Teil hat sich gelöst:

- Der innere Teil wird mit einem Schraubengewinde fixiert. Im Uhrzeigersinn drehen, um es entsprechend zu befestigen.

#### **Die Lampe funktioniert nicht:**

- Den Anschluss mit einem Adapter überprüfen und kontrollieren, ob die Lampe aufgeladen wird. Der Lader funktioniert, wenn die Lampe während des Aufladens eingeschaltet werden kann.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fatboy®-Händler, um Informationen zur Reparatur zu erhalten.

- Die Lampe nicht mit beschädigtem USB-Kabel verwenden.

### Die Lampe ist gefallen und ist jetzt beschädigt:

- Wenn die Lampe nicht mehr funktioniert, ist sie nicht mehr zu nutzen. Nehmen Sie in dem Fall Kontakt mit Ihrem Händler auf. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne die entsprechenden Anweisungen selbst zu reparieren.
- Versuchen Sie niemals, die Lampe selber zu reparieren.

### WICHTIG!

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Fatboy®-Händler auf, wenn Sie irgendwelche anderen Probleme haben.

### Technische Spezifikationen:

- Modell: Bolleke Mini
- Laden einer einzelnen Bolleke Mini: Sekundärleistung (Adapterempfehlung): 5 VDC, 1 A (Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten). Laden der Trio-Version Bolleke Mini: Sekundärleistung (Adapterempfehlung): 5 VDC, 2,4 A (Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten).
- Hergestellt in China
- Innenbereiche/Außenbereiche: Dieses Produkt kann an feuchten Orten verwendet werden.

- Sicherheitsklasse: Klasse III

- Lichtquelle: "3x Cree J Series 2835 LED"
- Ein-/Ausschalter: 3-stufiger Dimmer



- IP-Schutzart: IP55
- Umgebungstemperatur: -10 bis 40 °C
- Materialien: Polyethylen (Lampenschirm), ABS, Gummi
- Interne Batterie: Li-ION 700 mA, 3,7V
- Abmessungen: 12 cm Durchmesser.
- Gewicht: ± 0.3 kg

$t_a: 40^{\circ}\text{C}$

Wir empfehlen, die Lampe nicht für längere Zeit mit einem angeschlossenen Adapter zu nutzen, das kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen.

**HINWEIS: DER BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD ÜBER EINEN UNABHÄNGIGEN SELV-LED-TREIBER AUFGELADEN, DER NACH DER STANDARDNORM EN 61347-2-13 (KLASSE II, STÖRUNGSSICHER ODER KURZSCHLUSSICHER MIT GEEIGNETER AUSGANGSLEITUNG UND EINER MAXIMALEN AUSGANGSSPANNUNG, DIE 5 VDC NICHT ÜBERSCHREITET) ZUM LADEN EINER EINZELNEN LAMPE VERWENDEN SIE BITTE UNBEDINGT EIN 5 V, 1 A LADEGERÄT, UM**

**SCHÄDEN AN IHRER BOLLEKE MINI ZU VERMEIDEN. ZUM LADEN DER DREI LAMPEN VERWENDEN SIE BITTE UNBEDINGT EIN 5 V, 2,4 A LADEGERÄT, UM SCHÄDEN AN IHRER BOLLEKE MINI ZU VERMEIDEN.**

**CE-Richtlinie:**

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der aktuellen europäischen RoHS- und CE-Richtlinien 2014/35/EC, 2014/30/EC und 2011/65/EC.



**UL-gelistet:**

Dieses Produkt wurde gemäß den UL-153-Bestimmungen hergestellt und getestet.



**FCC-konform:**

Konformitätserklärung des Lieferanten. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**WEEE Anleitung:**

Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Wenden Sie sich für Informationen bezüglich der Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfallprodukte an Ihr lokales Entsorgungsamt.



**UKCA:**

Dieses Produkt entspricht den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen des Vereinigten Königreichs, die für dieses Produkt gelten.



**Garantiebedingungen:**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Fatboy®-Produkts und hoffen, dass es Ihnen gefällt. Für diesen Ankauf gilt die lokale Gesetzgebung in Bezug auf Garantie. Diese Garantie umfasst nicht die folgende Fälle: Schäden oder Mängel die durch unsachgemäße(n) Gebrauch, Betrieb oder Behandlung des Produktes verursacht werden; (versuchte) Reparaturen durch anderen Parteien als Fatboy the original B.V. Wenn Sie unseren Garantieservice in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren

Fatboy®-Händler. Weitere Informationen über unsere Händler finden Sie unter [www.fatboy.com](http://www.fatboy.com).

**HINWEIS:**

Änderungen oder Anpassungen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, machen möglicherweise die Befugnis zum Verwenden des Gerätes ungültig.

**ES**

**Información de producto de Fatboy® Bolleke Mini:**

Fatboy® Bolleke Mini es una luz de ambiente con batería recargable integrada. La fuente luminosa es un solo módulo led que emite una luz de 2700 K (blanco cálido), y su intensidad se puede regular en 3 pasos. La lámpara puede ser utilizada en exteriores, es resistente a la lluvia y al rociador de agua. Las lámparas vienen equipadas con una conexión USB Tipe-C. Asegúrate de utilizar un adaptador de 5 V 1 A para cargar la Bolleke Mini. Una lámpara completamente cargada permanece encendida durante más de 10 horas (con un brillo del 100 %). La versión trio viene con un cable dividido en tres; para esta versión recomendamos utilizar un adaptador de 5 V 2,4 A.

**ADVERTENCIA: ¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES! ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE, MANTÉNGALO ALEJADO DE LOS NIÑOS.**



**Instrucciones de uso:**

Para cargar una unidad Bolleke Mini, asegúrese de utilizar un

adaptador USB de 5 V 1 A (usar un adaptador de corriente diferente podría causar daños irreparables a la luminaria). Para cargar la versión Trio, utilice un adaptador USB de 5 V 2,4 A. Use exclusivamente el cable USB suministrado para cargar la lámpara. Cuando use utilizar lámparas portátiles para uso en exteriores, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluidas las siguientes. Materiales de suspensión deben poder trasportar al menos 2 kilos. Asegúrese de conectar la clavija Type-C USB de forma correcta para evitar daños. No exponga la lámpara al calor excesivo procedente de fuentes de calor. Asegúrese de que la lámpara esté bien ajustada siempre que la use para que no se caiga. Esto podría provocar daños. La lámpara puede ser utilizada en exteriores, es resistente a la lluvia y al rociador de agua. No utilice la lámpara bajo el agua (la lámpara no es a prueba de agua). Asegúrese de que el puerto de USB esté correctamente cubierto para que no entre agua o polvo. La lámpara siempre se debe recargar adentro. La lámpara se puede sujetar a algo con forma de tubo, por ejemplo al soporte de un parasol o la rama



de un árbol. Asegúrese de que la lámpara esté bien sujeta con la presilla de goma. Cargue la luminaria insertando el enchufe USB tipo C en la ranura (en la parte inferior de la luminaria). Compruebe el voltaje de su fuente de alimentación. El voltaje debe ser de entre 100 y 240 V CA. Para cargar una sola lámpara, conecte el cable USB tipo C con el adaptador de 5 V 1 A recomendado y la carga debe realizarse en interiores. Para cargar la versión Trio, recomendamos utilizar un adaptador de 5 V 2,4 A. La primera vez es recomendable cargar la batería integrada durante al menos ocho horas. Habitualmente, la lámpara tarda en recargarse por completo aprox. tres horas. La lámpara se puede regular presionando el botón de encendido/apagado (on/off) en la parte superior de la lámpara.

- La lámpara está apagada.
- Presione una vez: la intensidad será de un 35%
- Presione dos veces: intensidad al 67,5%
- Presione tres veces: intensidad al 100%
- Presione cuatro veces: la lámpara se apagará.

La lámpara se puede regular cuando está cargando. Si la lámpara deja

de iluminar, necesita ser recargada. Siempre se debe recargar adentro. Después de cargarla, cubra nuevamente el puerto de USB de forma correcta.

#### **Batería:**

Si la batería ya no se carga, póngase en contacto con su distribuidor de Fatboy® para obtener información acerca de cómo reemplazar cualquier componente dañado. Las pilas se deben desechar de acuerdo con las normativas locales que regulan la eliminación de materiales peligrosos. ¡No incinerar!

#### **Mantenimiento:**

Cuando no se vaya a usar por mucho tiempo, asegúrese de que la lámpara esté apagada. Recomendamos recargar la lámpara cada tres meses para mantener la batería en buenas condiciones. No deje la lámpara a la intemperie por mucho tiempo.

#### **Limpeza de la lámpara:**

Utilice un paño suave, agua tibia y un jabón líquido suave. No use productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencenos o sustancias abrasivas. No abra nunca la lámpara cuando la esté limpiando.

### Solución de problemas:

La lámpara se ha caído y la parte interna se ha soltado.

- La parte interna se sujeta con una rosca de tornillo. En caso de que se haya soltado, gire la rosca en el sentido de las agujas del reloj para sujetarla de forma correcta.

### La lámpara no funciona:

- Compruebe la conexión con el adaptador y asegúrese de que la lámpara esté cargando. El cargador funciona cuando la lámpara se puede encender durante la carga.
- Si el producto no funciona correctamente, comuníquese con su distribuidor Fatboy® para obtener información sobre cómo solucionarlo.
- No utilice la lámpara si está dañado el cable USB.

### La lámpara se ha caído y ahora está estropeada:

- Si la lámpara ya no funciona, ya no es apta para el uso. Si le ha pasado eso, póngase en contacto con su distribuidor Fatboy®. No intente repararlo tú mismo sin tener las instrucciones adecuadas.

### ¡IMPORTANTE!

Póngase en contacto con su distribuidor Fatboy® si tiene algún otro problema.

### Especificaciones técnicas:

- Modelo: Bolleke Mini
- Carga de Bolleke Mini individual: potencia secundaria (recomendación de adaptador): 5 VCC, 1 A (cargador no incluido). Carga de Bolleke Mini versión Trio: potencia secundaria (recomendación de adaptador): 5 VCC, 2,4 A (cargador no incluido).
- Fabricada en China
- Interior/exterior: este producto es adecuado para su uso en lugares húmedos.
- Clase de seguridad: Clase III
- Fuente lumínica: "3x Cree J Series 2835 LED"
- Interruptor de encendido: Regulador de luminosidad de 3 pasos.
- Clasificación IP: IP55
- Temperatura ambiente: de -10 a 40 °C
- Materiales: polipropileno (pantalla), ABS, goma
- Batería interna: Li-ION 700 mA, 3,7V
- Dimensiones: 12 cm de diámetro
- Peso: ± 0.3 kg



$t_a: 40^{\circ}\text{C}$

No recomendamos usar la lámpara con un adaptador conectado durante mucho tiempo, ya que la vida útil de la batería puede verse reducida.

**NOTA: LA LUMINARIA SE DEBE CARGAR CON UN CONDUCTOR SELV LED INDEPENDIENTE CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CON LA NORMA UNE-EN 61347-2-13 (CLASE II, A PRUEBA DE FALLOS O DE CORTOCIRCUITOS, CON LAS POTENCIAS DE SALIDA ADECUADAS), Y DEBE TENER UN VOLTAJE DE SALIDA MÁXIMO QUE NO SUPERE LOS 5 VCC) PARA CARGAR UNA SOLA LÁMPARA, ASEGÚRESE DE UTILIZAR UN CARGADOR DE 5 V, 1 A PARA EVITAR DAÑOS A SU BOLLEKE MINI. PARA CARGAR UN TRIO DE LÁMPARAS, ASEGÚRESE DE UTILIZAR UN CARGADOR DE 5 V, 2,4 A PARA EVITAR DAÑOS A SU BOLLEKE MINI.**

ASEGÚRESE DE UTILIZAR UN CARGADOR de 5V, 2.4 A para evitar dañar su Bolleke Mini.

**Directiva CE:**

Este producto cumple los requisitos y demás disposiciones relevantes de las directivas vigentes RoHS y CE 2014/35/CE, 2014/30/CE y 2011/65/CE.



**Certificación UL:**

Este producto ha sido fabricado y probado de acuerdo con la normativa UL 153.



**Cumple la normativa FCC:**

Declaración de conformidad del proveedor. Este aparato cumple los requisitos que se detallan en el apartado 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden ocasionar un funcionamiento no deseado.

**Instrucciones sobre RAEE:**

Este producto está sujeto a lo dispuesto por la directiva RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) 2012/19/UE. No tire este producto a la basura doméstica normal. Diríjase a sus autoridades locales en materia de residuos para informarse sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos.



**Reino Unido (UKCA):**

Este producto cumple los requisitos legales pertinentes del Reino Unido aplicables a este producto.



**Condiciones de garantía:**

Le damos las gracias por adquirir este producto Fatboy® y confiamos en que disfrute de su uso. En tu

compra se ha aplicado la garantía que establece la legislación local. Fatboy® no aceptará ninguna reclamación de garantía en caso de: daños o defectos causados por un uso, empleo o manipulación del producto en formas que sean incompatibles con una utilización normal en el ámbito personal o doméstico; reparaciones o intentos de reparación llevados a cabo por cualquier otra parte que no sea Fatboy® the original B.V. Si necesita utilizar nuestro servicio de garantía debe contactar con su distribuidor de Fatboy®. Para obtener más información sobre nuestros distribuidores, visite [www.fatboy.com](http://www.fatboy.com).

**NOTA:**

Los cambios o modificaciones que no estén explícitamente acreditados por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

## IT

Fatboy® informazioni sul prodotto Bolleke Mini Fatboy® Bolleke Mini è una luce d'atmosfera con una batteria ricaricabile incorporata. La sorgente luminosa è costituita da un singolo modulo LED che emette luce 2700K (bianco caldo) e l'intensità può essere regolata in 3 fasi. La lampada può essere utilizzata all'aperto ed è resistente alla pioggia e agli spruzzi d'acqua. La lampada dispone di una protezione per le gocce d'acqua. La lampada è dotata di una connessione USB di tipo C. Assicurati di utilizzare un adattatore da 5 V 1 A per caricare la Bolleke Mini. Una lampada completamente carica rimane accesa per più di 10 ore (al 100% di luminosità). La versione trio è dotata di un cavo diviso in tre, per questa versione consigliamo di utilizzare un adattatore da 5 V 2,4 A.

**ATTENZIONE: LEGGERE  
TUTTE LE ISTRUZIONI  
PRIMA DELL'USO! CON-  
SERVARE QUESTE ISTRUZIONI!**



Per caricare un singolo Bolleke Mini assicurati di utilizzare un adattatore USB da 5 V 1 A (l'utilizzo di un alimentatore di potenza diversa può causare danni irreparabili all'appar-

ecchio). Per caricare la versione Trio utilizzare un adattatore USB da 5 V 2,4 A. Utilizzare solo il cavo USB in dotazione per caricare la lampada. Questo dispositivo non è un giocattolo, tenere lontano dalla portata dei bambini.

### **Batteria:**

Nel caso la batteria non dovesse più ricaricarsi, contattare il proprio rivenditore Fatboy® per avere informazioni su come sostituirlo. Non tentare mai di sostituire la batteria da soli. Lo smaltimento delle batterie deve essere conforme a tutte le normative locali che si occupano dello smaltimento di materiali pericolosi. Non incenerire!

### **Istruzioni per l'uso:**

- Quando si utilizzano apparecchi di illuminazione portatili per uso esterno, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali, incluse le seguenti.
- L'hardware di montaggio deve essere in grado di sostenere almeno 2 chilogrammi.
- Se il prodotto non funziona correttamente, contattare il rivenditore Fatboy® per ottenere informazioni su come risolverlo.
- Assicurarsi di collegare il connet-

- tore USB nel modo corretto per evitare danni.
- Non esporre la lampada a calore eccessivo da fonti di calore.
  - Assicurarsi che la lampada sia fissata bene ovunque venga utilizzata, in modo che non cada. In questi casi la lampada potrebbe subire danni.
  - La lampada può essere utilizzata all'esterno ed è protetta dalla pioggia e dagli spruzzi d'acqua. Non utilizzare la lampada sott'acqua (la lampada non è resistente all'acqua).
  - Assicurarsi che la porta USB sia coperta correttamente in modo che acqua e polvere non possano penetrare.
  - La ricarica della lampada deve sempre essere effettuata in luoghi chiusi.
  - La lampada può essere fissata su un supporto tubolare, ad esempio sul supporto di un ombrellone e bisogna assicurarsi che sia fissata bene utilizzando l'anello di gomma.
  - Rimuovere il coperchio protettivo dello slot USB nella parte superiore della lampada e inserire la presa USB di tipo C nello slot. Collegare il cavo USB di tipo C con l'adattatore alla presa di corrente. Ricarica singola Bolleke Mini: Valutazione secondaria (adattatore consigliato): 5 VDC, 1 A (caricabatterie non incluso). Ricarica versione Trio Bolleke Mini: Valutazione secondaria (adattatore consigliato): 5 VDC, 2,4 A (caricabatterie non incluso).
- Al primo utilizzo si consiglia di caricare almeno la batteria incorporata per 8 ore.
  - Per la ricarica normale, saranno necessarie ca. 3 ore per caricare completamente la lampada.
  - La lampada può essere azionata premendo il pulsante on/off sulla parte superiore.
  - La lampada è spenta
  - Premere una volta; l'intensità sarà impostata al 35%
  - Premere una seconda volta; l'intensità sarà impostata al 67,5%
  - Premere la terza volta; l'intensità sarà impostata al 100%.
  - Premere la quarta volta; la lampada si spegnerà
  - La lampada può essere utilizzata durante la ricarica.
  - Quando la lampada non si accende, è necessario ricaricare la batteria. Caricare sempre la lampada in un luogo chiuso.
  - Coprire correttamente la porta USB dopo la ricarica.

### **Manutenzione:**

Assicurarsi che la lampada sia spenta quando non si utilizza per un lungo periodo. Si consiglia di ricaricare la lampada ogni tre mesi per mantenere la batteria in buone condizioni. Non lasciare la lampada per un lungo periodo all'aperto.

### **Pulizia della lampada:**

Utilizzare un panno morbido, acqua tiepida e sapone liquido delicato. Non utilizzare detergenti contenenti alcool, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive. Non aprire mai la lampada durante la pulizia.

### **Risoluzione dei problemi**

#### **La lampada è caduta e la parte interna si è staccata:**

- La parte interna è fissata con una vite filettata. Ruotarla in senso orario per fissarla correttamente nel caso in cui si sia allentata.

#### **La lampada non funziona:**

- Controllare il collegamento con l'adattatore e assicurarsi che la lampada sia in carica. Il caricabatterie è in funzione quando la lampada può essere accesa durante la ricarica.
- Quando la lampada non si ricarica più, contatta il proprio rivenditore Fatboy®. Non tentare mai di sostit

uire la batteria da soli.

- Non utilizzare la lampada se il cavo USB è danneggiato.

#### **La lampada è caduta e si è danneggiata:**

- Se la lampada si è danneggiata è inutilizzabile. In questo caso, si prega di contattare il proprio rivenditore Fatboy®.

Non provare a ripararlo da solo senza avere le istruzioni adeguate.

### **IMPORTANTE!**

Per qualsiasi altro problema, contattare il proprio rivenditore Fatboy®.

#### **Specifiche tecniche:**

Modello: Bolleke Mini

Ricarica singola Bolleke Mini:

Valutazione secondaria (adattatore consigliato): 5 VDC, 1 A (caricabatterie non incluso).

Ricarica versione Trio Bolleke Mini:

Valutazione secondaria (adattatore consigliato): 5 VDC, 2,4 A (caricabatterie non incluso).

Prodotto in Cina

Uso interno/esterno: questo prodotto è adatto per l'uso in luoghi umidi

Classe di sicurezza: Classe III

Sorgente luminosa: Source de lumière : "3x Cree J Series 2835 LED".



Interruttore on/off: dimmer a 3 livelli.

Classificazione IP: IP55

Temperatura ambiente:  $t_a: 40^{\circ}\text{C}$

da  $-10$  a  $40^{\circ}\text{C}$

Materiali: polietilene (paralume), ABS, gomma

Batteria interna: Li-ION 700 mA, 3,7V

Dimensioni: 12 cm di diametro

Peso:  $\pm 0.3$  kg

Si sconsiglia di utilizzare a lungo l'apparecchio con l'adattatore collegato, in quanto può ridurre seriamente la durata della batteria!

**NOTA: L'APPARECCHIO DEVE ESSERE RICARICATO DA UN DRIVER LED SELV INDIPENDENTE CONFORME ALLA NORMA EN 61347-2-13 (CLASSE II, A PROVA DI GUASTO O DI CORTO CIRCUITO, CON ADEGUATA POTENZA CORRENTE CONTINUA IN USCITA E TENSIONE DI USCITA MASSIMA NON SUPERIORE A 5 VDC) PER CARICARE UNA SINGOLA LAMPADA ASSICURATI DI UTILIZZARE UN CARICABATTERIE DA 5 V, 1 A PER EVITARE DANNI ALLA TUA BOLLEKE MINI. PER CARICARE UNA LAMPADA TRIO ASSICURATI DI UTILIZZARE UN CARICABATTERIE DA 5 V, 2,4 A PER EVITARE DANNI ALLA TUA BOLLEKE MINI.**

#### Direttiva CE:

Questo prodotto è conforme ai requisiti e alle altre disposizioni pertinenti delle attuali direttive europee RoHS e CE 2014/35/CE, 2014/30/CE e 2011/65/CE.



#### Certificazione UL:

Questo apparecchio è stato prodotto e testato in conformità alle normative UL 153.



#### Certificazione FCC:

Dichiarazione di conformità del fornitore. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve tollerare le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

#### Istruzioni RAEE:

Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della direttiva RAEE 2012/19/UE. Non smaltire questo prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Consultare le autorità locali per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sui punti di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici.





**UKCA:**

Questo prodotto è conforme ai requisiti legislativi vigenti nel Regno Unito applicabili a questo prodotto.

**Termini di garanzia:**

Ti ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Fatboy® e confidiamo che apprezzerai il suo utilizzo. Se desideri utilizzare il nostro servizio di garanzia, contatta il tuo rivenditore Fatboy®. Per ulteriori informazioni sui nostri rivenditori, visita [www.fatboy.com](http://www.fatboy.com).

**NOTA:**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione dell'utente all'uso dell'apparecchiatura.







## **TIPS & TRICKS**

This manual in other languages?  
Go to [www.Fatboy.com](http://www.Fatboy.com)